# ПРИЛОЖЕНИЕ 2

***ИЗГОТВЯНЕ НА ЕДИННИЯ ДОКУМЕНТ: ВРЪЗКАТА***

## ВЪВЕДЕНИЕ

От съществено значение е единният документ да дава цялостно и ясно обяснение защо може да се счита, че изискванията за причинно-следствена връзка са изпълнени.

Описанието на връзката:

* между качеството или характеристиките на продукта и географския район (в случай на ЗНП) и
* между дадено качество, репутацията или други характеристики на продукта и географския му произход (за ЗГУ)

е основната обосновка за решението на Комисията да регистрира наименованието. "Връзката с географския район" представлява най-важният раздел на единния документ: това е същността на обосновката за създаване на права на интелектуална собственост върху наименованието. Този раздел трябва да показва, че наименованието назовава специфичен продукт и има съществена връзка с географския район, а не представлява просто неясно указание за произход.

## 

## ЛОГИЧЕСКА ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ

С оглед връзката да бъде правилно описана, трябва да се спазва логическа последователност:

1. Необходимо е да се определи ясно основанието за връзката, като например, за ЗНП - *"качество на специфичния продукт, дължащо се основно или изключително на природния и/или човешкия фактор на съответната географска среда"*, или за ЗГУ *- "репутация на специфичния продукт, идващ от района"* или *"продуктови характеристики, дължащи се на географския произход, определени или като природни фактори*, или като *ноу-хау (знания и умения) и човешки фактори*". Трябва да се представи информация само по отношение на факторите, които са от значение за връзката. Достатъчно е да се посочи едно основание. За предпочитане е да се включи едно добре аргументирано основание, отколкото да се добави неясна и неубедителна информация относно всички фактори.

2. След като основанието бъде определено, следва да се представи описание на географския район, в зависимост от случая:

а) описанието на природните (почвено-климатични особености, топография, климат, валежи, изложение, надморска височина) и/или човешки (местни ноу-хау) фактори, присъстващи в географския район, които влияят върху/пораждат специфичността на продукта.

Съответното ноу-хау трябва да бъде специфично и особено умение – обичайните производствени практики не са достатъчни.

б) В случай на ЗГУ, базирано на репутация, се описват географските фактори (природни и човешки), които са свързани с репутацията в днешно време, и само когато е уместно, се описва историческата информация, която изгражда репутацията.

3. Определят се и се описват характеристиките на продукта, които правят продукта специфичен в сравнение със сходните на него продукти. Характеристиките на продукта, за който се отнасят, следва да бъдат обективни характеристики, целящи по-скоро да се установи отличителността на продукта, отколкото общи твърдения за качеството. За ЗГУ, базирано на репутацията, трябва да се определи и опише репутацията на продукта, като се цитират точни данни и елементи. Следва да се посочат конкретни примери за ефективната употреба на наименованието както в миналото, така и в днешно време, като за предпочитане е използването на елементи, извлечени от предлагането на пазара на въпросния продукт.

4. Описва се как характеристиките на географския район (природни и/или човешки фактори) пораждат/влияят върху конкретните специфични характеристики на продукта. За ЗГУ, базирано се на репутация, следва да бъде се покаже, че репутацията на продукта е свързана с наименованието, подадено за регистрация, и се дължи на географския район. Репутацията следва да бъде доказана чрез позоваване на елементи като награди, препратки към книги или специализирани издания, специални позовавания в публикации.

Следва да бъде спазено едно формално изискване: за ЗГУ единният документ трябва изрично да посочва на кой фактор или фактори е базирана връзката. Раздел 5 от единния документ на ЗГУ следва да започва с изречение, в което открито се заявява дали връзката се основава на дадено качество, характеристики или репутация, или на повече от един от тези фактори (Приложение I към Регламент (ЕС) № 668/2014). Развиването на обосновката в Раздел 5 следва да бъде в съответствие с това твърдение.

## 

## ПРИОРИТИЗИРАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯТА

## Опитът показва, че разделът "Връзка с географския район" на проектите на единни документи понякога съдържа информация, която не е приложима или е само отчасти приложима. Освен това подредбата на информацията често бива преразглеждана.

***- Приложима информация за ЗНП и ЗГУ*, *базирани на дадено качество:*** описание на специфичното качество или характеристики и по какъв начин те се дължат на природните и човешките фактори в района.

Пример: *Специфична особеност на сиренето „Piacentinu Ennese“ е хомогенният жълт цвят, който му придава шафранът, произведен в района и добавен към млякото по време на подсирването. Качеството на използвания шафран е доказано от високото съдържание на кроцин и пикрокроцин. Въз основа на тези*

*параметри стана възможно добавянето на „zafferano ennese“ в продуктите от I и II качество, а специфичните му ароматни съставки правят букета на крайния продукт по-наситен и характерен. Характерните за производствения район на „Piacentinu Ennese“ орографски условия и субконтинентален климат обуславят наличието на фуражна растителност със специфични количествени и качествени показатели; кафявите глинесто-песъчливи почви със средна текстура, намиращи се на надморска височина между 400 и 800 m, са особено подходящи за развитието на фуражни растения със специфичен ароматен профил, който се дължи на естественото съдържание на растителни терпени; този аромат се запазва непроменен в млякото и преминава в произведеното от него сирене. В сиренето „Piacentinu Ennese“ е установено наличието на особен терпен, който придава на продукта онзи така уникален и характерен аромат - „алфа-терпинеолът“, съдържащ се само във фуражните растения, типични за района на Enna.*

***- Приложима информация за ЗГУ, базиранo на репутация:*** описание на репутацията на продукта, търгуван под наименованието, което се регистрира, в което се посочват елементи, които могат да докажат подобна репутация, свързана с въпросния район.

Пример: *Специфичните качества на „Citron de Menton“ са причина за неговата репутация на национално и международно равнище. Посветена му е цяла книга:*

*„Le Citron de Menton“, на издателство ROM (декември 2005 г.). „Citron de Menton“ е много високо ценен, както по отношение на качеството и аромата на кората, така и по отношение на неговия сок, от водещите френски майстори-готвачи като Alain Ducasse („Луи XV“ в Монако), Paul Bocuse („les frères Troisgros“) или Joël Robuchon, като последният го определя по следния начин: „уникален аромат, деликатно възкисел вкус, много ароматна кора“. Със специфичните качества на „Citron de Menton“ се обяснява, че той също така е много търсен за изготвяне на множество преработени продукти: тестени сладкарски изделия, лимонов ликьор, сладка, ароматизирано маслиново масло и т.н. „Празникът на Лимона“ („Fête du Citron“) в Menton събира от 1934 г. насам хиляди посетители (200 000 посетители през 2011 г.) от Франция и от чужбина.*

***- Частично приложима информация:*** информация, която не е от пряка полза за показване на връзката, но е в съответствие с "духа" на географските указания, който може да бъде обобщен под мотото "продукти с история". Примери: 1) Описание на репутацията на продукта (за ЗНП или за ЗГУ, базирано само на дадено качество). 2) Включване на обективни исторически препратки (за всички ЗНП и ЗГУ).

За ЗНП и ЗГУ, чиято връзка се основава на дадено качество или характеристики на продукта, описанието на репутацията и посочването на историческите препратки са неподходящи, но допринасят за създаването на контекст с оглед по-добро разбиране на историята на продукта. В случай на ЗГУ, базирано на репутацията, историческите препратки сами по себе си са неуместни, но те помагат при описването на репутацията. Цялата подобна информация може да се включи. Въпреки това, тя трябва да бъде обобщена и поставена след важната информация.

***- Неприложима информация:*** описание на качества и характеристики, които не са отличителни; елементи, описващи географския район, които нямат влияние върху характеристиките на ЗНП / ЗГУ (по-специално, в случай, че връзката е базирана на репутация, описанието на района може да бъде строго ограничено до онези елементи, които имат отношение към репутацията); информация за метода на производство, която няма никакво отношение към връзката; информация, отнасяща се до всеки продукт от подобен тип (например "районът има идеални условия за отглеждане на зеле") , общо и субективно оценяване (напр. "уникалния вкус на този продукт").

Подобна информация или твърдения следва да бъдат избягвани.

***ЗАКЛЮЧЕНИЕ***

В представянето на обосновката по отношение на връзката информацията следва да бъде структурирана от най-важната към по-малко приложимата информация. Препоръчително е да се наблегне непосредствено на информацията, която е от съществено значение за показване на основанията за регистрация на ЗНП или ЗГУ. След тази основна информация може да бъде добавена "по-описателна" информация в обобщен вид.